

**teatro Central**

TEATRO

# CARME PORTACELI/ TEATRO ESPAÑOL

Mrs. Dalloway



© Sergio Pàmias

20.19/20.20

MAR  
**06 07** 21:00H SALA A

**TEATRO CENTRAL**

C/ José de Gálvez, 6 · Sevilla ·  
T. 955 542 155



[www.teatrocentral.es](http://www.teatrocentral.es)



**Junta de Andalucía**  
Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico

AGENCIA ANDALUZA DE INSTITUCIONES CULTURALES



## **CARME PORTACELI, DIRECTORA**

Carme Portaceli es una de las directoras de escenas más respetadas del país. Después de toda una carrera desarrollada mayoritariamente en Cataluña, Portaceli es desde 2017, directora artística del Teatro Español de Madrid, convirtiéndose así en la primera mujer en dirigir la sala.

Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Barcelona, desde el 2001 es profesora de Dirección y de Interpretación en el Institut del Teatre de Barcelona, directora artística y fundadora de la FEI [Factoría Escénica Internacional] y, del 2005 al 2014, fue Vicepresidenta de la Academia de las Artes Escénicas.

Entre 1981 y 1985 fue ayudante de dirección en diversos montajes del Teatre Lliure dirigidos por Fabià Puigserver y Lluís Pasqual. Y, además, ha sido Asistente de dirección de Antoine Vitez en el Théâtre Chaillot de Paris.

Como directora de escena ha firmado más de setenta obras, muchas de ellas con un protagonismo indiscutible de la mujer; entre las que cabe mencionar: *L'enigma di Lea*, una ópera en tres partes con la dirección musical de Josep Pons estrenada en el Gran Teatre del Liceo; *Troyanas* de Eurípides, que dio voz en el Festival de Mérida 2017 a las víctimas de las guerras con Siria de trasfondo; *Jane Eyre*, una autobiografía a partir de la novela de Charlotte

Brönte en el Teatre Lliure, Barcelona en 2017; *Solo son mujeres*, de Carmen Domingo, galardonada con el Premio MAX 2017 al mejor Espectáculo y Mejor Dirección y el Premio Butaca 2017 también a la Mejor Dirección.

Además de los premios mencionados, la carrera de Carme Portaceli ha sido reconocida también con galardones como el que obtuvo con *Sopa de pollastre amb ordi* de Arnold Wesker, por el que recibió el Premio ADE 2005 a la Mejor Dirección, Premis de les Arts Escèniques de la Generalitat Valenciana 2005 a la Mejor Dirección, Mejor Actriz, Mejor Escenografía y Mejor Iluminación. Por *Mein Kampf* de George Tabori, estrenada en el festival GREC de 1999, recibió el Premio Butaca al Mejor espectáculo, Mejor dirección, Mejor Actor, Mejor Actriz de Reparto y Mejor Actor de Reparto. También fue Premio MAX 2007 al Mejor Texto en Lengua Catalana por *Fairy*; Premio de la Universidad del País Valencià a la mejor dirección por *Un enemic del Poble*. En 2002 es merecedora del Premio Butaca a la mejor dirección por *Cara de Foc*. Recibió el Premio ADE 2001 a la mejor dirección por *Solness, el constructor*, entre otros muchos.

Portaceli ha sido pionera en la búsqueda y selección de textos de autores y autoras contemporáneos entre los que cabe destacar: Iciar Bollain; Alicia Luna; Elfriede Jelinek; Thomas Jonigk; Agustí Vilà; Fabrice Melquiot; Guillem Clua; Fausto Paravidino; X. Kroetz; Eduard Bond; Marius von Mayenburg; Xavier Durringer; Georges Tabori; Chema Cardeña; Werner Schwab; Nuria Amat; Botto Straus; Heiner Müller o Bernard Marie Koltès.

## **SOBRE LA OBRA**

Virginia Woolf hace un recorrido de 24 horas en la vida de Clarissa Dalloway, desde que se levanta por la mañana y comienza a preparar una fiesta para su marido, hasta el momento de esa fiesta, por la noche.

Un recorrido marcado por las horas que toca la campana del reloj del Big Ben, por el tiempo que va pasando y que lleva a Clarissa a ir atrás y adelante en el tiempo de su vida. El flujo de su conciencia, la conciencia sobre su vida, sus decisiones, llega en el mismo instante en que abre la ventana de ese maravilloso día de primavera en el que prepara una gran fiesta.

Para dar profundidad al personaje, Virginia recurre a la construcción de unas memorias, hoy utilizadas en las series y en algunos guiones. Todo ocurre en un solo día, dando la sensación de estar viviendo la trama en tiempo real.

Diversos personajes que formaron parte de su vida acudirán hoy a su memoria y, después, a su casa para la fiesta. Virginia va entrando y saliendo de su mente llevándonos a la construcción de una sociedad que, coincidiendo con la nuestra, es un tiempo entre guerras. Una sociedad que está despertando a un mundo nuevo que, al mismo tiempo, está siendo destruido.

Clarissa es una mujer superficial en apariencia y dependiente, inmersa en una vida insustancial que ha sobrevivido a base de no mirar hacia atrás. Una mujer, como tantas otras, dedicada a hacer felices a los demás, que ha tomado decisiones en su vida sin tener en cuenta lo que de verdad deseaba, cumpliendo los requisitos de una mujer maravillosa admirada por todo el mundo. Por medio de ella la autora remarca el rol de las mujeres y nos habla de la represión sexual y económica.

Woolf habla de feminismo, de mercantilismo, de bisexualidad, de medicina... Y del vacío existencial que es, probablemente, lo que más conecta esta novela a nuestra actualidad.

También nos da su visión del suicidio que, contrariamente a la imagen que se nos da habitualmente de Virginia Woolf, deja de ser visto como una tragedia y se convierte en una condición necesaria para que los demás valoren la vida. Lo hace por medio de la persona que se suicida. "La vida en sí misma cabe en un solo instante por el cual es posible incluso morir".

Angélica tiene la vida reducida a tomar las pastillas que el médico le receta para acallar la voz que le acecha cada día, no le dejan escribir para que no se reencuentre con sus fantasmas. Tolera esa horrible rutina para satisfacer a su esposo. La humanidad la condena a la locura por no poder adaptarse al esquema de ser humano que la sociedad ha construido y que los doctores custodian. Con la muerte logrará liberarse a sí misma y a las personas que

se aferran a ella. "Es posible morir, eso es lo que hacemos, eso es lo que la gente hace. Estar vivos el uno por el otro".

El suicidio de Angélica provoca en Clarissa una revelación: "La vida está en todas partes y nosotros estamos aquí. Ella ha muerto, pero nosotros seguimos vivos".  
Carme Portaceli

EL DÍA 06, TRAS LA FUNCIÓN, TENDRÁ LUGAR UN ENCUENTRO CON EL PÚBLICO CON LA PRESENCIA DE LA COMPAÑÍA.

---

**Dirección:** CARME PORTACELI **Texto de:** VIRGINIA WOOLF **Dramaturgia, versión:** MICHAEL DE COCK, ANA M<sup>a</sup> RICART y CARME PORTACELI **Reparto:** JIMMY CASTRO, JORDI COLLET, INMA CUEVAS, GABRIELA FLORES, ZAIRA MONTES, BLANCA PORTILLO, RAQUEL VARELA y NELSON DANTE **Diseño de escenografía:** ANNA ALCUBIERRE **Diseño de iluminación:** DAVID PICAZO **Diseño de vestuario:** ANTONIO BELART **Música original y espacio sonoro:** JORDI COLLET **Coreografía, movimiento:** FERRÁN CARVAJAL **Diseño de vídeo:** MIQUEL ÀNGEL **Diseño de sonido:** PABLO HUERGA **Ayudante de dirección:** EVA REDONDO **Ayudante de escenografía:** MARTA GUEDAN **Ayudante de vestuario:** CRISTINA CRESPILO **Escenografía:** PASCUALIN **Vestuario:** PETRA PORTER, RAFAEL SOLIS, MILA GONZÁLEZ **Coordinación técnica:** MARIBEL CARBALLO **Transportes:** TRANSPORTES FEGOPAR **Distribución:** CUCA VILLÉN - ENTREGAJAS PRODUCCIONES TEATRALES **Una coproducción:** TEATRO ESPAÑOL y KVS BRUSELAS. **Producción en gira:** AVANCE y ENTREGAJAS PRODUCCIONES. **Duración:** 90 minutos.

>> próximamente

MAR  
**06 07** 20:00H SALA B

DANZA  
**LUCÍA VÁZQUEZ/  
SATOSHI KUDO**  
HASEKURA Project  
**ESTRENO ABSOLUTO**

MAR  
**10** 21:00H SALA A

CICLO FLAMENCO VIENE DEL SUR  
**NIÑO JOSELE**  
La vida es sueño

MAR  
**13 14** 20:00H SALA B

DANZA  
**JEFTA VAN DINTHER**  
Dark Field Analysis